

hari toeloengan dan pérlindoengan pada moesoeh.

12. Ségala kota bentengmoe saperti pokok ara dèngan hoeloe boewahnja; apabila digontjang maka goegoerlah ija kadalam moeloet orang jang hendak makan dia.

13. Bahoea-sanja ségala rājat di-tengahmoe itoe soedah djadi saperti pérampoewan; ségala pintoe nagérimoe tēnganga dari sēndirinja kapada moesoehmoe dan ségala kota bentengmoe dimakan habis olih api.

14. Koempoelkanlah ajar akan dirimoe bagei képoengan itoe; koewatkanlah ségala bentengmoe, masoeklah kadalam galoeh dan iriklah akan tanah lijat; bajkilah akan tauoe batoe.

15. Maka kamoe akan dimakan habis djoega olih api, dan ditoempas olih pédang; kamoe akan dimakan habis saperti karidik; maskipun kamoe bertambah-tambah saperti karidik dan berbanyak-banyak saperti bilalang!

16. Adalah padamoe banyak sauda-

gar, tērlēbih daripada bintang jang dilangit, saperti karidik djoega ada nja, marika-itoe mēnjérang laboe tērbang.

17. Ségala pēnghoelomoe itoe saperti bilalang dan ségala pēnglima pérangmoe pon saperti rata-rata bilalang; marika-itoe bertantari dalam pagar-pagar pada hari dingin; apabila tērbitalah mata-hari maka terbanglah ija, sahingga tiada lagi ketalohwaan dimana dēhoeloe tēmpatnija!

18. Bahoea ségala gombalamoe itoe tērtidoerlah, hej radja Asjoer! ségala pēnglima pérangmoe adalah tērbaring; ségala rājatmoe soedah tērtjerei-bērei di-atas goeong-goeong, dan saorang pon tiada jang mēnggahkan dia poela!

19. Tiadalah pēmbabatan bagei kamoe; bēlamoe itoe sangalilah pōdih; ségala orang jang mēninggar chabar akan halimoe itoe akan tērtjepok-tjepok tangan; karēna itoe atia sapaja garangan kadjahatannoe soedah tiada bērlakoe sēnantiasa?

T A M A T.

K I T A B N A B I

H A B A K O E K.

F A S A L I.

BAHOEA inilah firman jang tēlah dinjatakan kapada nabi Habaškoek.

2. Ja TOEHAN! sampei bērapa lama mēnangislah akoe, maka tiada éngkau sahoet? dērgan njaring akoe bērséro kapadamoe dari karēna gagab itoe, maka tiada éngkau mēlepaskan.

3. Mēngapa éngkau mēmbēri lihat akoe kadjahatan dan mēmandang sangsara? hanya karoesakan dan pēnggagahan adalah dihadapan matakoe; pērbantahan bēharoc habis maka moelai geger poela.

4. Maka sēbab itoe hoekoem dihalai-baleikan dan insaf pon tiada lagi bolih mēnang; karēna orang fasik mē-

radja-lila atas orang jang bēnar; maka sēbab itoe hoekoem pon kaloewar tērbalik.

5. Lihatah bērkoeliling di-antara ségala orang kafir, pandanglah bajik-bajik, djadilah heiran dan tērljéng-aug-tjéngang! karēna Akoe bērbowat soeatoe pēkērdjaan pada zamanmoe, jang tiada dapat kamoe pētjaja, djikalau orang mēmbēri tahoe kapadamoe sakalipon.

6. Bahoea-sanja Akoealah jang mēmbangkitkan ségala orang Kasdim, soeatoe bangsa jang bērani dan pantas, jang bērdjajan mēmintas saloewasnja boemi hēndak mēngambil tēmpat kadoetokan akan miliknja, jang dēhoeloe boekan dia poerija.

7. Bahoea heibat dan dahsjatlah adanja, tiada dikētahoecinja akan hoe-

koem, melainkan jang kaloewar daripada sendiri.

8. Adapon koedanja itoe térlébih tangkas daripada harimau kembang, dan térlébih gelaq daripada goerk pada malam; bahoea ségala orang békandaraanja itoe menampung dari dijawoeh, marika-itoe datang bétér-bang saperti boeroeng nasar, jang méngjambar mangsanja.

9. Déngan mabok darah marika-itoe sakalian datang, moekanja jang hitam arah kasabéh timoer, dibelakannja orang tawanan saperti pasir banyaknja.

10. Maka ditjéjakannja radja-radja dan dibowatnja olok-olok akan ségala pénghoeloe; diértawakannja ségala benteng, karéna ditimboenkan-nja léboe dan di-alahkannja akan-dia.

11. Laboe sombangja najik dipala dan dilangkahkannja ségala péringgaan dan diténggélamkannja dirinja dalam salah! — maka koewasanja bagéinja akan Allah!

12. Boekankah dari déhoeloe kala éngkau djoega TOEHAN, Allahkoeh, jang maha soetjikoe? bahoea tiada kami akan mati! Ja TOEHAN! éngkau djoega soedah ménéntoekan dia akan dihoekoem; ja goenoeng batoe! éngkau soedah méngalaskan dia akan disiksa.

13. Bahoea vérlaloe soetji matamoe daripada éngkau dapat mélihat kadjahatan, dan tiada bolih éngkau mémandang kasoehan; éntah bagéimana bolih éngkau mémandang orang jang lébih benar daripadanya!

14. Bageimana bolih éngkau ménjadikan manoesia saperti ikan-ikan dilawoet, saperti binatang jang ményoeloeer dan padanja tiadalah pémerintah?

15. Sabingga ditariknja najik sakalian itoe déngan kajil, dan dikoem-

poelkannja itoe dalam poekatnja dan dihimpunkannja itoe dalam djawoehnja, samantara ija bérsoeka-tjita dan tamasja.

16. Dan sébab itoe dipérsémbahkannja korban kapada poekatnja, dan dibakarnja doepa bagéi djawoehnja, karéna olinnja djoega béhagianja soedah djadi gémoek dan manannja soedah djadi lémak.

17. Dan bagitoe bolih dihimpunkannja poekatnja salaloe, déngan tiada taboe sajang dan énggan mémbonoech bébérapa bangsa!

F A S A L II.

BAHOEA adalah akoe bérdiri pada pértenggoewankoe dan bérdjaga di atas bangoen-bangoenan, dan kootin djau héndak mélihat barang jang akan dikatakannja kapadakoe dan barang jang akan disahoetnja kapada péngadoehkoe.

2. Pada masa itoe saboetlah toehann kapadakoe, firmannja: Soerul kanlah chajal itoe dan tarakanlah itoe pada loh batoe, soepaja dapat dibatja olin ségala orang jang lae.

3. Karéna chajal itoe lagi bagei soeatoe masa jang térténtoe, tetapi séhadjakan kasoedahannja dan tiada ija-itoe akan doesta; djikalau ija-itoe bérlambatan, héndaklah kamoe méntantikan dia, karéna ija-itoe ménggoeh akan datang dan tiada tarann toet.

4. Bahoea-sanja bijarlah orang jang tiada bétoel hatinja tiada méngdahkan itoe, tetapi orang jang bédahkan itoe akan hidoep olin perjajua nja.

5. Bahoea-sasoenggoehnja ajat anggoer itoe chijanat adunja, deunkann pon orang lalim jang karab, tiada bolih ija kékal; orang jang mémbonoech ka péroetnja amat lebar, saperti

alam bérsach, dan tiada taboe kénnjang saperti maut dan jang ménggelakan ségala bangsa kapadanja dan ménghimpunkan ségala bangsa kapadanja.

6. Boekankah sakalian itoe akan méngangkat soeatoe pérbéhasaan akan hatinja dan mémbowat bébérapa ibarat akan dia, sértá katanja: Wai bagéi orang jang ménambah-nambahkan harang jang boekan dia poenja! bérapa lama, maka adalah ija saperti orang jang ménténggélamkan dirinja dalam hoelang.

7. Boekankah sakoenujoeng-koenujoeng akan bérbangkit ségala orang pihoealangmoe dan bérdjaga ségala péngoesikmoe? laloe éngkau dijarahi olinnja.

8. Olin karéna éngkau soedah méndjarahi banjak bangsa kafir, maka orang sisa ségala bangsa itoe djoecha akan méndjarahi akan dikau, sébab ségala darah manoesia jang tértioempah dan ségala gagah jang dibowat akan tanah dan akan nagéri sértá déngan ségala orang isinja.

9. Wai bagéi orang jang ménoentoeli laba kéddi bagéi isi roemahnja, héndak ménaroh sarangnja ditempat jang tinggi dan mélindoengkan dirinja daripada tjélaka.

10. Bahoea kajélaan djoega jang soedah kaubitjarakan bagéi isi roemahmoe; déngan ménoempas bébérapa bangsa éngkau soedah bérdoesa kapada djiwamoe séndiri.

11. Karéna batoe daripada dinding djoega bérseroe dan kasau daripada atap roemah pon ménjahoet!

12. Wai bagéi orang jang mémbangoenkan nagéri di-atas darah dan jang méngalaskan pagar temboeknja di-atas lalim!

13. Bahoea-sanja boekankah ija-itoe datangnja daripada fihak TOEHAN séroe sakalian alam, bahoea ségala bangsa békérdja bagéi api dan ségala bangsa pon bérlélah bagéi barang jang stja-sija bélaka?

14. Karéna boemi itoe akan dipénoehi déngan péngétahoewan akan kamoelaaan TOEHAN saperti ajar ménoedoengi toebir lawoet.

15. Wai bagéi orang, jang mémbéri minoem akan kawannja, jang tambahkan poela botjong anggoernja dan lagi mémaboki, héndak mélihat katélandjanganja!

16. Bahoea éngkau djoega akan kénnjang maloe dan kajélaan; éngkau pon akan minoem dan ditélandjangan kamaloewanmoe; maka pijala daripada tangan kanan TOEHAN pon akan balik kapadamoe dan moelah jang kéddi akan ada pada ségala kamoelaaanmoe.

17. Karéna gagah jang dilakoekan di-atas Libanon itoe akan ménoedoengi éngkau, dan karoesakan binatangnja itoe akan méntémpoeh akan dikau, olin karéna darah manoesia jang tértioempah itoe dan olin karéna aniaja jang dilakoekan pada tanah dan nagéri dan pada ségala orang isinja.

18. Apa goena kiranja patoeng pahatan itoe, bahoea toekang jang pandei soedah mémahat dia? dan patoeng toewangan boekankah ija itoe péngadjar doesta djoega adanja? bolihkah toekang itoe harap pada pérbowatannja séndiri? boekan diperbowatnja bérhala djoega jang kéloe adanja?

19. Wai bagéi orang jang bérkata kapada kajoe: Djagalah éngkau! dan kapada batoe jang djiam itoe: Bahoea bolihkah éngkau! Bolihkah ija-itoe méngadjar dia? Bahoea-sanja djikalau ija-itoe disaloet déngan perah ataw émas sakalipon, maka tiada djoega njawa ataw nafas didalamnja.

20. Tértapi TOEHAN adalah dalam Kaabah kasoetjannja, maka bérdjamlah dirimoe dihadapan hadlératnja, hei isi sagénap boemi!

F A S A L III.

BANOVA inilah soeatoe sambahjang nabi HabaqoeK pada SijdjinoF.

2. Ja TOEHAN! akoe soedah ménéngar chabarmoe, maka katakoelalah akoe! ja TOEHAN! pèlharakanlah kiranja pèrboewatannoe di têngah-têngah sègala tahoen, njatakanlah itoe ditêngah-tengah sègala tahoen! Pa-da waktoe moerka hëndaklah kiranja éngkau ingat akan rahmat.
3. Bahoea Allah datang dari Teman dan Jang maha soetji dari pègoe-noengan Paran. Selah! Maka kamoe-liaénja mènodoenglah sègala langit dan boemi pon adalah pènoeh dèngan poedjinja.
4. Maka tangannja mèmantjarkan sinar, soeatoe tjéhaja saperti tjéhaja matahari, maka ija-itoeelah sèlimoet kamoe-liaénja!
5. Dihadapan hadlèratnja bèrdjalalah bèla sampar dan kilat pon ka-loewar dihadapan kakinja.
6. Di tèmpat Ija bèrdiri gèmpalah boemi, kamana Ija mèmandang di tjèrei-bèrcikannja sègala bangsa, dan sègala goenoeng jang kèkal pon berbèlah-bèlah dan sègala boekit dari poerbakala pon tênggèlamlah; sègala pèridaran zaman pon Dia poe-nja.
7. Bahoea akoe mèlihat poela sègala pondok Koesjan kadatangan ta-koet, dan sègala kajin chemah-chemah bènoea Midjan itoe gojang-abah.
8. Adakah moerka TOEHAN kèna sègala soengei? adakah amarahmoe kèna sègala soengei? adakah gèram-moe kèna lawoet? maka éngkau mèngandarai koedamoe dan kandaraan kamènanngannoe.
9. Bahoea ajar bah itoe bèséroek kapada boesarnoe akan pèrtoeloeng-an — maka soempah pèrdjandjian pon goentjangleh. Selah! Bahoea bè-hèrapa soengei mènggèlèmbonglah dari dalam boesti.

10. Sèrta térlihat sègala goenoeng akan Dikau, maka dirasinja sakit dari takoet; ampoelahn ajar soedah mèlipoeti; toebir pon soedah mènjar-ringkan soewaranja dan mènjangkat tébing-tébingnja ka-atas.

11. Bahoea mata-hari dan boelan pon bèrhèntilah pada tèmpat kadjiamannja; dèngan tèrang bèrdjalamlah sègala anak panahmoe, dèngan tjéhaja pon pèndatannoe jang goemir-tiap.

12. Dèngan moerka éngkau soedah mènjalani tanah itoe dan dèngan amarah éngkau soedah mènngirik sègala orang kafir.

13. Bahoea éngkau soedah kalowar akan mèmbantoe oematmoe, akan mèngoepajakan salamat sèrtu dèngan Masihmoe; bahoea éngkau mèrémoeakkan kapala roemah orang fasik, sambil mèmboeka alansja sinupei diboemboengan. Selah!

14. Dèngan toengkatnja djoega éngkau mènjoetjoek tères kapala ba-la-balanja, jang soedah mènghim-boerkan dakoe saperti poeting bèlijoeng, dan jang amat soeka mènèlan orang miskin, saperti bintafang ganas dalam lobangnja.

15. Dèmikiantlah éngkau mènjalankankan koedamoe pada lawoet, lalim bèrtimboenlah sègala ajar jang bès-galoera.

16. Apabilih koedèngar itoe maka bèrdèbarlah hatikoe, akan hoest soewara itoe goemètarlah bibir moeltoekoe, dan lèmahlah sègala ta-lang-toelangkoek dan bèrantoeblah ba-doewa loetoeKoe. Tèlapi makatana sènanglah akoe pada hari kapuja-kan, karèna Ijapon akan bèrtanggul mèlawan bangsa, jang soedah mènèmpoeh kapada kami dèngan ga-gahnja.

17. Kèndatilah pokok ara tuda bèrboenga dan pokok anggana pon tiada bèrboewah, dan pokok zait pon djandji dèngan doesta dan ad-gala bèndang pon tuda katowar-kan makanan, dan sègala kawaan

domba dirampas dari dalam kandang dan saeikoer lèmboe pon tiada lagi dalam kandang-kandang;

18. Maka akoe djoega akan bèrbangkit rawan hatikoe akan TOEHAN, dan akoe kèlak bèrsoeka-tjita akan Allah, pohon salamatkoe!

19. Bahoea Toehan HOWA itoeelah koewatkoek, didjadiakannja kakikoe saperti kaki kidjang dan dibèrinja akoe mènjdjèjak tèmpatkoek jang tinggi-tinggi!

Ija-ini bagei bidoewan bèsar pada NedjinoF.

T A M A T.